



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункты 129 и 134 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Управление людскими ресурсами

Условия службы и вознаграждение должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо должностных лиц Секретариата: постоянно работающие члены Комиссии по международной гражданской службе и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 35/221 постановила, что вознаграждение и другие условия службы постоянно работающих членов Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будут, как правило, пересматриваться раз в пять лет. Последний такой пересмотр был проведен в 2000 году на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. В своей резолюции 55/238 Ассамблея приняла к сведению соответствующий доклад Генерального секретаря (A/C.5/55/29). В пункте 21 этого доклада отмечалось, что в соответствии с решением, принятым Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 35/221 в отношении периодического пересмотра вознаграждения и других условий службы Председателя Консультативного комитета и Председателя и заместителя Председателя КМГС, следующий пересмотр будет проведен на шестидесятой сессии Ассамблеи в 2005 году.

2. Впоследствии Генеральная Ассамблея в пунктах 4 и 5 своей резолюции 58/266 просила Генерального секретаря вынести на рассмотрение Ассамблеи вопрос об условиях службы и вознаграждении трех указанных должностных лиц тогда, когда годовое вознаграждение Председателя КМГС и Председа-



теля Консультативного комитета опустится ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря, но не раньше, чем на ее шестьдесят третьей сессии, и постановила также заменить требование о проведении в будущем всеобъемлющих пересмотров раз в пять лет упомянутое в пункте 8 доклада Генерального секретаря (A/C.5/57/35), такой процедурой. На шестьдесят третьей сессии Ассамблеи для рассмотрения ею был представлен доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/63/354). Однако рассмотрение данного вопроса было отложено до шестьдесят четвертой сессии. На той же сессии этот же доклад был рассмотрен в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, но никакого решения принято не было.

3. В связи с этим Генеральный секретарь хотел бы сослаться на свой предыдущий доклад и обновить содержащуюся в нем информацию. Для облегчения рассмотрения различных вопросов, касающихся вознаграждения и условий службы трех упомянутых должностных лиц, и для обновления ранее представленной информации настоящий доклад поделен на пять разделов: вознаграждение, другие условия службы, пенсионные пособия, финансовые последствия и следующий всеобъемлющий пересмотр.

II. Вознаграждение

4. В соответствии с резолюцией 55/238 Генеральной Ассамблеи годовое чистое вознаграждение Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам корректируется в январе каждого года на величину, равную 90 процентам значения изменения индекса потребительских цен (ИПЦ) для Нью-Йорка (округляемую до целого числа), определяемого за период с ноября по ноябрь.

5. Подробная информация об изменении чистого вознаграждения указанных трех должностных лиц за период с января 2004 года по январь 2008 года приведена в предыдущем докладе Генерального секретаря. Для обновления содержащейся в этом докладе информации следует отметить, что применялись следующие процедуры корректировки. Увеличение изменения ИПЦ для Нью-Йорка за период с ноября 2007 года по ноябрь 2008 года составило 2,176 процента. 90 процентов от этой величины изменения составляет 1,958 процента. После округления этой величины до целого числа размер повышения годового вознаграждения трех указанных должностных лиц с 1 января 2009 года составил 2 процента. Эта величина ниже прогнозируемой величины, указанной в предыдущем докладе, поскольку в период с июля 2008 года, когда делался прогноз, по конец периода оценки, а именно ноябрь 2008 года, ИПЦ снизился. Величина изменения ИПЦ для Нью-Йорка за период с ноября 2008 года по ноябрь 2009 года составила 1,825 процента. 90 процентов от этой величины изменения составляет 1,642 процента. После округления этой величины до целого числа размер повышения годового вознаграждения трех указанных должностных лиц с 1 января 2010 года составил 2 процента. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета было повышено со 197 564 долл. США, на 1 января 2008 года, до 205 545 долл. США, с 1 января 2010 года.

6. Величина изменения ИПЦ для Нью-Йорка за период с ноября 2009 года по ноябрь 2010 года составила 1,333 процента. 90 процентов от этой величины изменения составляет 1,170 процента. После округления этой величины до целого числа годовое вознаграждение трех указанных должностных лиц с 1 января 2011 года повысится еще на 1 процент. Таким образом, если Ассамблея не одобрит какую-либо дополнительную корректировку, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета повысится с 205 545 долл. США, на 1 января 2010 года, до 207 600 долл. США, с 1 января 2011 года. Следует напомнить, что оба председателя получают также специальную надбавку в размере 10 000 долл. США.

7. Как указано в пункте 12 предыдущего доклада Генерального секретаря и как отметил Генеральный секретарь на тридцать восьмой сессии Ассамблеи:

«Именно по этой причине издавна существовавшая практика сводилась к тому, что при определении соответствующего вознаграждения членов органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, назначаемых Организацией Объединенных Наций для службы в их личном качестве в течение полного рабочего дня, учитывается размер вознаграждения старших должностных лиц Секретариата» (A/C.5/38/27, пункт 41).

Эта практика была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/238, в которой было подтверждено, что общая сумма годового чистого вознаграждения трех указанных должностных лиц должна составлять 97 процентов от соответствующего вознаграждения большинства старших должностных лиц Секретариата.

8. Ниже приводится информация о вознаграждении трех упомянутых должностных лиц. Данные о динамике изменения годового чистого вознаграждения этих должностных лиц по сравнению с таким вознаграждением старших должностных лиц Секретариата содержится в приложении к настоящему докладу.

(В долл. США)

	<i>Нынешний оклад с 1 января 2010 года</i>	<i>Оклад с 1 января 2011 года</i>	<i>Предлагаемый оклад с 1 января 2011 года</i>
Председатель КМГС и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам			
Чистый оклад	205 545	207 600	222 084
Специальная надбавка	10 000	10 000	10 000
Итого, чистый оклад и специальная надбавка	215 545	217 600	232 084
Заместитель Председателя КМГС			
Чистый оклад	205 545	207 600	222 084

9. Для восстановления соотношения годового чистого вознаграждения Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета и соответствующего вознаграждения большинства старших должностных лиц до 97 процентов чистый оклад первых необходимо повысить с 1 января 2011 года до 232 084 долл. США, что на 6,65 процента выше общей суммы чистого оклада, включая специальную надбавку. Чистый оклад заместителя Председателя КМГС, который не получает специальную надбавку в размере 10 000 долл. США, должен повыситься с 207 600 долл. США до 222 084 долл. США, что на 6,97 процента выше чистого оклада, который подлежит выплате с 1 января 2011 года без учета этого повышения.

III. Другие условия службы

10. В отношении порядка применения других условий службы Председателя Консультативного комитета и Председателя и заместителя Председателя КМГС никаких изменений в данный момент не предлагается. Подробная информация о таких других условиях службы содержится в пунктах 16 и 17 предыдущего доклада Генерального секретаря.

IV. Пенсионные пособия

11. В своей резолюции 46/192 Генеральная Ассамблея постановила, что зачитываемое для пенсии вознаграждение назначаемых или избираемых на неклассифицированные должности должностных лиц, которые становятся участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, корректируется в периоды между проведением всеобъемлющих обзоров в соответствии с процедурой, применяемой для корректировки шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, как это изложено в статье 54(b) Положений Фонда. Таким образом, зачитываемое для пенсии вознаграждение трех упомянутых должностных лиц корректируется одновременно с корректировкой их годового вознаграждения и на такую же процентную величину. Эта методология применяется с тех пор. По состоянию на 1 января 2010 года зачитываемое для пенсии вознаграждение Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета составляло 267 208 долл. США в год, а такое вознаграждение заместителя Председателя КМГС — 252 892 долл. США в год. Их зачитываемое для пенсии вознаграждение должно быть повышено с 1 января 2011 года с использованием обычной процедуры корректировки до 269 880 долл. США и 255 421 долл. США, соответственно. Если Ассамблея одобрит предложение о восстановлении соотношения вознаграждения для трех указанных старших должностных лиц, как это изложено выше, то с 1 января 2011 года зачитываемое для пенсии вознаграждение Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета должно повыситься до 287 827 долл. США, а такое вознаграждение заместителя Председателя КМГС — до 273 224 долл. США.

V. Финансовые последствия

12. Если Генеральная Ассамблея одобрит восстановление соотношения размеров чистого вознаграждения и пенсионных пособий, как это изложено в пунктах 9 и 11 выше, то предполагается, что по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов возникнут дополнительные потребности в размере 28 900 долл. США, в том числе в размере 17 300 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», и в размере 11 600 долл. США по разделу 30 «Совместно финансируемая административная деятельность». Эти потребности представляют собой ассигнования, определенные из расчета полного покрытия расходов на финансирование должности Председателя Консультативного комитета и покрытия чистых расходов Организации Объединенных Наций на финансирование должностей Председателя и заместителя Председателя КМГС, которые финансируются совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Эти потребности, по-видимому, относятся к потребностям, которые подлежат корректировке на инфляцию. В связи с этим об этих дополнительных потребностях будет доложено в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

13. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает восстановить соотношение чистого вознаграждения и пенсионных пособий для Председателя Консультативного комитета и Председателя и заместителя Председателя КМГС и принять к сведению настоящий доклад.

VI. Следующий всеобъемлющий пересмотр

14. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/266 в отношении пересмотра вознаграждения и других условий службы Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета, следующий всеобъемлющий пересмотр должен быть проведен тогда, когда размер годового вознаграждения Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета опустится ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря.

Приложение

Динамика изменения годового чистого вознаграждения Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе и соответствующего вознаграждения старших должностных лиц Секретариата в Центральных учреждениях

Год	Председатели ККАБВ и КМГС ^a	Заместитель Председателя КМГС	Помощник Гене- рального секрета- ря, имеющий иждивенца ^b	Помощник Гене- рального секрета- ря, не имеющий иждивенца ^b	Заместитель Ге- нерального секре- таря, имеющий иждивенца ^c	Заместитель Ге- нерального секре- таря, не имеющий иждивенца ^c
Январь 2004 года	182 189	172 189	180 304	163 555	197 312	177 970
Январь 2005 года	189 077	179 077	188 097	170 611	205 809	185 617
Январь 2006 года	196 040	186 240	194 670	176 563	212 975	192 066
Январь 2007 года	199 965	189 965	199 256	180 716	217 975	196 566
Январь 2008 года	207 564	197 564	205 501	186 371	224 783	202 693
Январь 2009 года	211 515	205 515	218 800	198 415	239 282	215 742
Январь 2010 года	215 545	205 545	218 761 ^d	198 381 ^d	239 241 ^d	215 705 ^d
Январь 2011 года	217 600 ^e	207 600 ^e	218 780	198 399	239 262	215 724
Январь 2011 года (предложение)	232 084	222 084				
Увеличение в процентах, 2004–2011 годы	19,4	20,5	21,3	21,3	21,3	21,2
Увеличение в процентах, 2004–2011 годы (с учетом предлагаемого повышения)	27,4	29,0				

^a Включая специальную надбавку в размере 10 000 долл. США в год.

^b Включая надбавку на представительские расходы в размере 3000 долл. США в год.

^c Включая надбавку на представительские расходы в размере 4000 долл. США в год.

^d Чистое вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше корректируется на основе изменения множителя корректива по месту службы. С 1 августа 2008 года чистое вознаграждение в Нью-Йорке не повышалось. Однако с 1 января каждого года часть элемента корректива по месту службы включается в чистый базовый оклад на основе принципа неизменности вознаграждения. Разница в округленных значениях объясняется небольшим изменением в чистом вознаграждении в период с января 2009 года по январь 2011 года.

^e Отражает корректировку на 1 процент с учетом изменения ИПЦ для Нью-Йорка в период с ноября 2009 года по ноябрь 2010 года.